

Sin./Fdo.: CRISTINA SARDUY GAINZA 2024-07-18  
GENERO POLITIKETARAKO ETA DIBERTSITATERAKO IDAZKARI TEKNIKOA  
SECRETARIO/A TÉCNICO/A DE POLÍTICAS DE GÉNERO Y DIVERSIDAD

Sin./Fdo.: TRINIDAD LOURDES VICENTE TORRADO 2024-07-18  
BERDINTASUNA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA NAGUSIA-REN ZUZENDARI NAGUSIA  
DIRECTOR/A GENERAL DE DIRECCIÓN GENERAL DE IGUALDAD

Foru agindua, Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru-diputatuaren maiatzaren 31ko 03274/2024 Foru Agindua zuzentzen duena, zeinaren bidez ematen baitzaio Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitateari zuzeneko dirulaguntza foral bat “Emakume eta Gizonen Arteko Berdintasuna: Berdintasun Eragileak” masterra partez finantzatzeko eta hartan lankidetzan aritzeko.

Orden foral de corrección de errores de la Orden Foral 03274/2024, de 31 de mayo de 2024, de la Diputada Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia, de Concesión de Subvención Foral Directa a la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea para la financiación parcial y colaboración en el máster en “Igualdad de Mujeres y Hombres: Agentes de Igualdad”.

Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru-diputatuaren maiatzaren 31ko 03274/2024 Foru Aginduaren bidez, Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitateari (IFZ: Q4818001B) zuzeneko dirulaguntza ematea erabaki zen, “Emakume eta Gizonen Arteko Berdintasuna: Berdintasun Eragileak” 2024-2025 masterra partez finantzatzeko eta hartan lankidetzan aritzeko, HAMAR MILA eurokoa (10.000,00 €), 2024ko ekitaldiko aurrekontuari egotzita, aurrekontu-partida honetan: Organikoa (0905), Programa (232114), Ekonomikoa (45100) eta 2017/0064 proiektua.

Mediante Orden Foral 03274/2024, de 31 de mayo de 2024, de la Diputada Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia, se acordó conceder a la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea (NIF Q4818001B) una subvención directa para la financiación parcial y colaboración en el máster en “Igualdad de Mujeres y Hombres: Agentes de Igualdad”, Curso 2024-2025, por un importe de DIEZ MIL EUROS (10.000,00€), con cargo al presupuesto del ejercicio 2024 en la siguiente partida presupuestaria: Orgánico (0905), Programa (232114), Económico (45100) y proyecto 2017/0064.

2024ko uztailaren 15ean, Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitateak eskabide orokorra

Con fecha 15 de julio de 2024 la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea presenta





aurkeztu du, honako hau adieraziz: hasiera batean bidalitako dokumentazioan 2024-25 ikasturteari buruzko informazioa erantsi zen, 2023-24 ikasturtekoa bidali beharrean. Gainera, "Emakume eta Gizonen Arteko berdintasuna: Berdintasun Eragileak" masterrari buruzko dokumentazioa erantsi du, 2023-2024 ikasturteari dagokiona.

instancia genérica indicando que "en la documentación inicialmente remitida se incorporó la información relativa al curso 2024-25 cuando tenía que haberse remitido la del curso 2023-24". Además, adjunta la documentación relativa máster en "Igualdad de Mujeres y Hombres: Agentes de Igualdad", Curso 2023-2024.

Bizkaiko Lurralde Historikoan, Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren eskumenen artean, hiru arlo horietan politika publikoak garatzea dago, Bizkaian inor alboraturik, baztertuta edo kanpoan gera ez dadin, eta, bereziki emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloan, hezkidetzako, prebentzioko, maskulinitasun berriko, mikromatxismoak desagerrarazteko, ahalduztzeko eta emakumeen aurkako indarkeriaren biktimei arretoa emateko politikak planteatzea.

En el ámbito del Territorio Histórico de Bizkaia, entre las competencias del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia figura la de desarrollar políticas públicas en estas tres materias que logren que en Bizkaia ninguna persona quede relegada, discriminada o excluida y, específicamente, en materia de igualdad entre mujeres y hombres plantear políticas de coeducación, prevención, nueva masculinidad, erradicación de micromachismos, empoderamiento y atención a quienes son víctimas de violencia contra las mujeres.

Bestalde, Euskal Herriko Unibertsitateak honako eginkizun hauek ditu, besteak beste: zientziak, humanitateak eta teknika sortzea, garatzea, transmititzea eta kritikitzea; kulturaren, bizikaltatearen eta garapen ekonomikoaren zerbitzura dagoen ezagutza zabaltzea, transferitzea eta hari balioa ematea; ezagutza eta kultura zabaltzea unibertsitatearen hedapenaren eta etengabeko prestakuntzaren bidez; eta zientzia-trukea, mugikortasun akademikoa eta herrien garapenerako lankidetzatzea. Horretarako, harremanak ezar ditzake beste erakunde batzuekin, bere helburu instituzionalak sustatu eta garatzeko.

Por su parte, la Universidad del País Vasco, ostenta entre sus funciones la creación, desarrollo, transmisión, difusión y crítica de las ciencias, las humanidades y de la técnica; la difusión, la valorización y la transferencia del conocimiento al servicio de la cultura, de la calidad de vida y del desarrollo económico, la difusión del conocimiento y la cultura a través de la extensión universitaria y formación continuada, así como favorecer el intercambio científico, la movilidad académica y la cooperación para el desarrollo de los pueblos, que podrán articularse mediante el establecimiento de relaciones con otras entidades para la promoción y desarrollo de sus fines institucionales.





Euskal Herriko Unibertsitateko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Masterraren xedea da Berdintasun Agentek prestatzea, hau da, hainbat gizarte-eremutan emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna lortzeko ekintzak bultzatu, gauzatu, koordinatu eta ebaluatzeko gaitasuna duten teknikari espezializatuak prestatzea. Figura profesional hori nazioarteko, erkidegoko, estatuko eta autonomia-erkidegoko araudian jasota dago, berdintasun-politikak garatzeko funtsezko tresna gisa. Eta halaxe eskaintzen da Euskal Herriko Unibertsitateko masterren eta graduondokoen katalogoan.

Horregatik guztiagatik, aipatutako UPV/EHUko berezko tituluaren bitartez, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren funtsezko helburuetako bat bete nahi da, emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko duen jarduketan planaren barruan. Horrez gainera, graduondokoan emango den titulazioa berezia izango da, pertsona espezializatuak eta kualifikatuak prestatzen dituelako, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren alde esku har dezaten.

Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailarentzak interes handikoa da "Emakume eta Gizonen Arteko Berdintasuna: Berdintasun Eragileak" 2023-2024 masterra ekonomikoki babestea, beraz, Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitateak aurkeztutako dokumentazioan akats materiala kontuan hartuta, eta 2023-2024 eta 2024-2025 ikasturteetako masterraren eduki baliokidea ikusita, honako hau aldatzen da:

El objetivo fundamental del máster en igualdad en mujeres y hombres de la Universidad del País Vasco es formar Agentes de Igualdad, es decir, personal técnico especializado capacitado para llevar a cabo las funciones de impulso, ejecución, coordinación y evaluación de acciones dirigidas a conseguir la igualdad entre mujeres y hombres en distintos ámbitos sociales. Esta figura profesional está contemplada en la normativa internacional, comunitaria, estatal y autonómica como instrumento fundamental para desarrollar políticas de igualdad. Y como tal se ofrece en el catálogo de Másteres y Posgrados propios de la Universidad del País Vasco.

Por todo ello, mediante la obtención del título propio de la UPV/EHU pretende darse cumplimiento a uno de los objetivos fundamentales del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad dentro de su plan de actuación para promover la Igualdad de Mujeres y Hombres, así como, por el carácter singular de la titulación a obtener, basada en formar personas especializadas y cualificadas para la intervención a favor de la igualdad entre las mujeres y los hombres.

Para el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad es de gran interés apoyar económicamente el máster en "Igualdad de Mujeres y Hombres: Agentes de Igualdad", Curso 2023-2024, por lo tanto, advertido el error material en la presentación de la documentación por parte de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea, y visto el contenido equivalente del máster en los cursos 2023-2024 y 2024-2025, se procede a modificar:





- Maiatzaren 31ko 03274/2024 Foru Aginduan “2024-2025 ikasturtea”ri egindako aipamen guztiak.
- Maiatzaren 31ko 03274/2024 Foru Aginduaren LEHENENGO eta SEIGARREN klausulak.

- Las menciones realizadas al “Curso 2024-2025” en la Orden Foral 03274/2024, de 31 de mayo de 2024.
- Las cláusulas PRIMERA y SEXTA de la Orden Foral 03274/2024, de 31 de mayo de 2024.

Ez da aldatzen dirulaguntzaren zenbateko osoa, ezta haren xedea eta helburua ere, are gehiago aldaketak horrek hirugarren pertsona batzuen eskubideei kalterik egiten ez bazaie.

No se altera la cuantía global de la subvención, ni el objeto ni la finalidad de la misma, y máxime cuando dicha modificación no daña derechos de terceras personas.

Horregatik guztiagatik, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 9. artikuluan eta martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzei buruzko Foru Erregelamenduaren 12. artikuluan ezarritakoaren arabera,

Por todo ello, en virtud de lo establecido en el artículo 9 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y en el artículo 12 del Reglamento Foral de Subvenciones, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo,

## XEDATZEN DUT

## RESUELVO

**Lehenengoa.** Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru-diputatuaren maiatzaren 31ko 03274/2024 Foru Aginduan “2024-2025 ikasturtea”ri egindako aipamen guztiak **“2023-2024 ikasturtea”**ri egindakotzat joko dira. Foru agindu horren bidez ematen zaio Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitateari (Q4818001B) HAMAR MILA EUROKO (10.000 €) zuzeneko dirulaguntza foral bat “Emakume eta Gizonen Arteko Berdintasuna: Berdintasun Eragileak” masterra partez finantzatzeko eta hartan lankidetzan aritzeko.

**Primera.** Todas las menciones realizadas al “Curso 2024-2025” en la Orden Foral 03274/2024, de 31 de mayo de 2024, de la Diputada Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia, de Concesión de Subvención Foral Directa a la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea (Q4818001B) por importe cierto de DIEZ MIL EUROS (10.000 €), para la financiación parcial y colaboración en el máster en “Igualdad de Mujeres y Hombres: Agentes de Igualdad”, se entenderán realizadas al **“Curso 2023-2024”**.





**Bigarren.** Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru-diputatuaren maiatzaren 31ko 03274/2024 Foru Aginduen lehenengo klausula, seigarren paragrafoa, aldatzea. Foru agindu horren bidez ematen zaio Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitateari (Q4818001B) zuzeneko dirulaguntza foral bat "Emakume eta Gizonen Arteko Berdintasuna: Berdintasun Eragileak" masterra partez finantzatzeko eta hartan lankidetzan aritzeko. Dirulaguntza horren zenbatekoa HAMAR MILA EUROKOA (10.000 €) da, eta honela idatzita geratuko da:

"Dirulaguntzaren xede diren ekintza guztiak **2024ko irailaren 30** baino lehen egin beharko dira".

**Hirugarrena.** Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru-diputatuaren maiatzaren 31ko 03274/2024 Foru Aginduen seigarren klausula, lehenengo paragrafoa, aldatzea. Foru agindu horren bidez ematen zaio Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitateari (Q4818001B) zuzeneko dirulaguntza foral bat "Emakume eta Gizonen Arteko Berdintasuna: Berdintasun Eragileak" masterra partez finantzatzeko eta hartan lankidetzan aritzeko. Dirulaguntza horren zenbatekoa HAMAR MILA EUROKOA (10.000 €) da, eta honela idatzita geratuko da:

"2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren 2010eko martxoaren 23ko

**Segunda.** Modificar la cláusula primera, sexto párrafo, de la Orden Foral 03274/2024, de 31 de mayo de 2024, de la Diputada Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia, de Concesión de Subvención Foral Directa a la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea (Q4818001B) por importe cierto de DIEZ MIL EUROS (10.000 €), para la financiación parcial y colaboración en el máster en "Igualdad de Mujeres y Hombres: Agentes de Igualdad", quedando redactada tal como sigue:

"Todas las acciones objeto de la subvención deberán ser realizadas con anterioridad al **30 de septiembre de 2024**".

**Tercera.** Modificar la cláusula sexta, primer párrafo, de la Orden Foral 03274/2024, de 31 de mayo de 2024, de la Diputada Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia, de Concesión de Subvención Foral Directa a la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea (Q4818001B) por importe cierto de DIEZ MIL EUROS (10.000 €), para la financiación parcial y colaboración en el máster en "Igualdad de Mujeres y Hombres: Agentes de Igualdad", quedando redactada tal como sigue:

"Conforme a lo dispuesto en la Norma Foral 5/2005 y en el artículo 57 del Reglamento de Subvenciones





34/2010 Foru Dekretuak onarturiko Dirulaguntzen Erregelamenduaren 57. artikuluan xedatutakoaren arabera, erakunde onuradunak justifikazio-kontua aurkeztuta egingo du proiektuaren justifikazioa; justifikazio-kontu hori **2024ko urriaren 31** baino lehen aurkeztu beharko du, eta informazio hau jaso beharko du:”

aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, la justificación de las actividades realizadas por parte de la entidad beneficiaria se realizará mediante la presentación, con anterioridad al día **31 de octubre de 2024**, de una cuenta justificativa que deberá contener:”

*Genero Politiketarako eta Dibertsitaterako Idazkari Teknikoa / Secretaria Técnica de Políticas de Género Y Diversidad. CRISTINA SARDUY GAINZA.*

**O.E/Vº Bº**

*Berdintasuna Sustatzeko zuzendari nagusia / Directora General de Igualdad. VICENTE TORRADO, TRINIDAD LOURDES*

*Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna foru diputatua / La Diputada foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad. MARIA TERESA LAESPADA MARTÍNEZ.*

